

Rapports financiers trimestriels

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

30 juin 2017

# COMPTE RENDU

Trimestre terminé le 30 juin 2017

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2017.

## APERÇU

La réaction des visiteurs par rapport au Musée agrandi continue d'être vive, avec plus de 25 000 personnes qui l'ont visité pendant le premier trimestre de 2017-2018. Le projet du patrimoine du Musée dans le cadre de Canada 150, soit sa première exposition itinérante *Canada : Jour 1*, a sillonné le Canada depuis 2014. L'exposition est actuellement présentée au Musée canadien de l'histoire jusqu'en janvier 2018. En même temps, une version élargie a été créée pour être présentée au Musée. Elle a été inaugurée au mois de mars dernier et sera montrée jusqu'au mois de novembre prochain. L'exposition *Canada : Jour 1* raconte les histoires des expériences des nouveaux arrivants lors de leur arrivée au Canada. De plus petites expositions *Canada : Jour 1* ont été conçues en partenariat avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et Affaires mondiales Canada et sont présentées à travers le monde. Des travaux sont aussi en cours pour élaborer la prochaine exposition temporaire et itinérante du Musée, *Refuge Canada*, qui explorera l'expérience des réfugiés au Canada, dont le lancement est prévu en 2018-2019.

Les partenariats continuent d'être une priorité importante pour le Musée comme le sont les événements de Canada 150. Au cours du premier trimestre de 2017-2018, le Musée a été l'hôte des Conversations de la Fondation Walrus ainsi que du projet *Le 150<sup>e</sup> et moi*. Des événements se poursuivront tout au long de l'année et devraient attirer de nouveaux visiteurs et les visiteurs assidus du Musée. D'autres partenariats clés incluent la campagne avec la Fondation Sobey soulignant son 100<sup>e</sup> anniversaire et le 150<sup>e</sup> du Canada. La campagne numérique célèbre l'histoire de l'immigration de la famille Sobey et encourage les employés de Sobey de partager avec le Musée leurs histoires personnelles d'arrivée au Canada, contribuant ainsi à la collection permanente d'histoires du Musée.

Une attention soutenue sur le marketing et les communications attire des visiteurs aussi bien en ligne que sur place, et les visites du site Web dépassent l'objectif. L'important projet de cataloguer la collection et de la rendre disponible en ligne se poursuit et attirera plus de visiteurs sur le Web et améliorera l'accès à la collection.

## RÉSULTATS FINANCIERS

### *Exploitation*

Les résultats d'exploitation du trimestre terminé le 30 juin 2017 ont dégagé un bénéfice net de 431 000 \$ par rapport à un bénéfice net de 189 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 juin 2016. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 3 007 000 \$ du 31 mars 2017, il en ressort un actif net non affecté de 3 438 000 \$ au 30 juin 2017.

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2017, les produits autogénérés ont augmenté de 340 000 \$, passant de 689 000 \$ en 2016 à 1 029 000 \$ en 2017. Les produits autogénérés englobent les produits d'exploitation, les dons, les intérêts et produits divers. La hausse des produits d'exploitation est notamment attribuable à un événement réussi de collecte de fonds. Le souper aux vins californiens, tenu en mai 2017, a permis de

ramasser près de 210 000 \$ – son meilleur résultat jusqu'à ce jour. Les dons ont été plus élevés en raison principalement du calendrier de la réception de deux dons importants totalisant 250 000 \$ qui ont été reçus dans le premier trimestre, mais qui étaient budgétés pour le quatrième trimestre de 2017-2018.

Les placements du fonds de dotation ont dégagé un bénéfice net de 15 000 \$, qui est inclus dans l'état des résultats du trimestre terminé le 30 juin 2017, contre une perte nette de 14 000 \$ en 2016. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une augmentation nette de 20 000 \$ des gains de réévaluation cumulés a été comptabilisée au cours de la période, ce qui s'est traduit par une performance globale positive de 35 000 \$ des placements du fonds de dotation pour le trimestre terminé le 30 juin 2017.

Les charges du trimestre terminé le 30 juin 2017 ont augmenté de 164 000 \$, pour passer de 3 000 000 \$ en 2016 à 3 164 000 \$ en 2017, et ont été inférieures aux prévisions budgétaires. La hausse est notamment attribuable aux augmentations prévues des frais liés au personnel, au calendrier des frais en matière de placements dans les médias et aux frais plus élevés des expositions itinérantes. La première exposition itinérante du Musée, *Canada : Jour 1*, est sur la route depuis juin 2014 et avait besoin de certaines réparations avant d'être présentée au Musée canadien de l'histoire.

#### *Situation financière*

Au 30 juin 2017, le total de l'actif s'élevait à 29 612 000 \$ en comparaison de 30 009 000 \$ au 31 mars 2017. La diminution de 397 000 \$ découle de la baisse des immobilisations, contrebalancée surtout par une hausse de la trésorerie et de la trésorerie et des placements du fonds de dotation. La diminution des immobilisations est attribuable à l'amortissement, net des acquisitions. L'augmentation de la trésorerie est surtout attribuable aux produits autogénérés plus élevés. L'accroissement de la trésorerie et des placements du fonds de dotation provient du bénéfice net du fonds de dotation et de la hausse des gains de réévaluation non réalisés.

Le total du passif a diminué de 848 000 \$ pour se situer à 17 778 000 \$ au 30 juin 2017 en raison de la baisse des créiteurs et charges à payer, des produits reportés et des apports reportés afférents aux immobilisations. La diminution des créiteurs et charges à payer provient notamment du calendrier des charges, la baisse des produits reportés est surtout attribuable au calendrier des événements et la réduction des apports reportés afférents aux immobilisations découle de l'amortissement.

## **RISQUES D'ENTREPRISE**

La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2016-2017.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

30 juin 2017

## DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Halifax, Canada  
Le 16 août 2017

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

Au 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2017		31 mars 2017	
<b>Actif</b>				
Actif à court terme				
Trésorerie	3 811	\$	3 585	\$
Créances	136		228	
Stocks	193		151	
Charges payées d'avance	90		102	
	4 230		4 066	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	8 398		8 363	
Immobilisations	16 983		17 579	
Collections	1		1	
	29 612	\$	30 009	\$
<b>Passif et actif net</b>				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	667	\$	787	\$
Produits reportés	94		226	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	17 017		17 613	
Actif net				
Non affecté	3 438		3 007	
Grevé d'une affectation interne	352		352	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	268		248	
Fonds de dotation	7 776		7 776	
	11 834		11 383	
	29 612	\$	30 009	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2017		30 juin 2016	
<b>Produits</b>				
Exploitation (tableau 1)	647	\$	574	\$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	23		23	
Dons	375		109	
Intérêts et produits divers	7		6	
	1 052		712	
<b>Charges (tableau 2)</b>				
Expérience des visiteurs et création de liens	795		690	
Installations	1 257		1 259	
Services internes	1 112		1 051	
	3 164		3 000	
Résultat net d'exploitation avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	(2 112)		(2 288)	
Crédits (note 6)	2 528		2 491	
Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	15		(14)	
Résultat net d'exploitation	431	\$	189	

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2017		30 juin 2016	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	248	\$	74	\$
(Gains) pertes réalisés sur les placements du fonds de dotation reclassés en résultat	18		14	
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	2		115	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période	268	\$	203	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.



# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	30 juin 2017	30 juin 2016
Actif net au début de la période	3 007	\$ 352	\$ 248	\$ 7 776	\$ 11 383	\$ 10 261
Résultat net d'exploitation	431	–	–	–	431	189
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	20	–	20	129
Dotations reçues	–	–	–	–	–	–
Actif net à la fin de la période	3 438	\$ 352	\$ 268	\$ 7 776	\$ 11 834	\$ 10 579

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2017		30 juin 2016	
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Crédits reçus	1 955	\$	1 925	\$
Autres rentrées de fonds	997		645	
Sorties de fonds – Personnel et fournisseurs	(2 679)		(2 448)	
Intérêts reçus	7		5	
	280		127	
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition d'immobilisations	(39)		(207)	
	(39)		(207)	
<b>Activités d'investissement</b>				
Acquisition de placements du fonds de dotation	(15)		(42)	
Cession de placements du fonds de dotation	–		2	
	(15)		(40)	
<b>Activités de financement</b>				
Dotations reçues	–		–	
	–		–	
Augmentation (diminution) de la trésorerie	226		(120)	
Trésorerie au début de la période	3 585		2 936	
Trésorerie à la fin de la période	3 811		2 816	

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

## 1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

## 2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2017 et pour l'exercice terminé à cette date.

## 3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le trimestre terminé le 30 juin 2017 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2017 et pour l'exercice terminé à cette date.

## 4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	30 juin 2017		31 mars 2017	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	168 \$	168 \$	170 \$	170 \$
	168	168	170	170
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	4 946	5 005	4 925	4 995
Actifs de substitution	3 016	3 225	3 020	3 198
	7 962	8 230	7 945	8 193
	8 130 \$	8 398 \$	8 115 \$	8 363 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2017

(en milliers de dollars)

## 5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre terminé le	Crédits	Autres apports	30 juin 2017
Solde au début de la période	\$ 16 578	\$ 1 035	\$ 17 613
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(573)	(23)	(596)
Solde à la fin de la période	\$ 16 005	\$ 1 012	\$ 17 017

Exercice terminé le	Crédits	Autres apports	31 mars 2017
Solde au début de l'exercice	\$ 18 656	\$ 1 127	\$ 19 783
Ajouter :			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	200	–	200
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(2 278)	(92)	(2 370)
Solde à la fin de l'exercice	\$ 16 578	\$ 1 035	\$ 17 613

La partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 34 \$ au 30 juin 2017 (34 \$ au 31 mars 2017). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax en vertu du bail des installations au Quai 21 pour des améliorations locatives aux installations.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2017  
(en milliers de dollars)

---

## 6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public, qui comprend ce qui suit :

Trimestre terminé le	30 juin 2017		30 juin 2016	
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	7 700	\$	7 700	\$
Partie du crédit pour des charges futures	(5 745)		(5 775)	
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	1 955		1 925	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	573		566	
Crédits comptabilisés en résultat	2 528	\$	2 491	\$

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

**Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)**  
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	30 juin 2017		30 juin 2016	
Événements spéciaux	264	\$	197	\$
Location de salles	126		140	
Vente de billets pour les expositions	114		101	
Boutique	72		71	
Programmation	46		40	
Centre d'histoires de famille	25		25	
	647	\$	574	\$

**Tableau 2 – Charges (non audité)**  
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	30 juin 2017		30 juin 2016	
Frais liés au personnel	1 419	\$	1 376	\$
Amortissement des immobilisations	596		589	
Loyer et frais connexes	405		405	
Marketing, promotion et reconnaissance	120		67	
Coût des marchandises vendues	94		90	
Exposition et programmation	87		47	
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	84		91	
Services publics	74		78	
Frais de déplacement et d'accueil	71		55	
Fournitures et services de fonctionnement	70		41	
Fournitures de bureau et administration	58		63	
Païement en remplacement d'impôts	55		55	
Services professionnels et spéciaux	31		43	
	3 164	\$	3 000	\$